

Bainghen

IMAGINONS ENSEMBLE - SAMEN VERBEELDEN

© PWVL - KG

(FR) VENEZ PLANTER VOTRE IDÉE!

Comment amener les habitants à participer et à réfléchir sur le paysage et l'espace public à Bainghen ? Voilà l'interrogation principale sur laquelle nous nous sommes penchés.

La session participative a été rattachée à la fête annuelle de la citrouille, qui attire traditionnellement beaucoup de monde. Chaque habitant a pu planter un « clou » avec son idée sur une photo aérienne du village. Deux idées ont été retenues et la municipalité a mis à disposition un terrain pour leur mise en œuvre. Quelques mois plus tard, Bainghen s'est vu enrichie d'un jardin collectif et d'une serre florale, où les habitants peuvent aussi se rencontrer et profiter d'un cadre vert.

Texte / Tekst: © ENRx - HN

Opérateurs impliqués / Betrokken partners: Poix-du-Nord, ENRx, PNR Avesnois, CAUE du Nord, Provincie West-Vlaanderen, Les Saprophytes

(NL) ZET UW IDEE OP DE KAART!

Hoe kunnen we inwoners betrekken en laten nadenken over het omringende landschap en de publieke ruimte in Bainghen? Dit was de hoofdvraag waarmee we aan de slag gingen.

Het participatiemoment werd gekoppeld aan het jaarlijks pompoenfeest dat traditiegetrouw veel volk op de been brengt. Elke inwoner kon een vlaggetje met hun idee inplanten op een luchtfoto van het dorp. Twee ideeën werden geselecteerd en kregen van de gemeente een terrein ter beschikking voor de uitvoering ervan. Enkele maanden later is Bainghen een samentuin en bloemenserre rijker. Tevens ook een plek waar inwoners elkaar kunnen ontmoeten en genieten van het groen.

Opérateur Chef de File / Projectleider: Provincie West-Vlaanderen



(FR) FÊTE DE LA CITROUILLE

Préalablement à la Fête de la Citrouille, les habitants ont reçu une lettre accompagnée d'un « clou » sur lequel ils pouvaient noter leur idée. Tous ont ainsi été invités à réfléchir sur la vie du village et à s'engager en faveur de celui-ci.

(NL) POMPOENFEEST

Voorafgaand aan het pompoenfeest kregen de inwoners een brief in de bus met daarin een 'vlaggetje' om een idee op te noteren. Op die manier werd iedereen aangespoord na te denken over het dorpsleven en zich te engageren voor het dorp.



[Plus d'infos / Meer info >](#)
Photo / Foto : © PWVL - KG



(FR) LA SUITE À BAINGHEN

A l'origine, l'objectif était de sensibiliser les habitants et de les impliquer dans le développement du paysage. Lors de la session participative, cependant, les échanges ont aussi porté sur le quotidien des habitants et sur les façons de renforcer la vie commune dans le village.

(NL) HET VERVOLG IN BAINGHEN

Oorspronkelijk wilde men inwoners attent maken en betrekken bij de ontwikkeling van het landschap. Tijdens het participatiemoment ging het echter ook over het dagelijkse leven van de inwoners en hoe het samenleven in het dorp kan worden versterkt.



[Plus d'infos / Meer info >](#)
Photo / Foto : © PNRCMO - ML



(FR) L'INAUGURATION DU JARDIN PARTAGÉ

Les habitants de Bainghen sont enthousiasmés par l'attitude ouverte et par l'opportunité d'être impliqués dans la sélection des actions qui sont réalisées dans le village. Ils sont soutenus par la municipalité dans la mise en œuvre de leur idée. L'appropriation et la cohésion sociale sont ainsi stimulées.

(NL) INHULDIGING GEMEENSCHAPPELIJKE TUIN

Inwoners van Bainghen zijn enthousiast over de open houding en de kans om als inwoner mee te kunnen bepalen welke acties in het dorp worden gerealiseerd. Inwoners worden ondersteund door de gemeente bij de uitvoering van hun projectidee. Eigenaarschap en sociale cohesie worden zo gestimuleerd.



[Plus d'infos / Meer info >](#)
Illus. : © PWVL - KG



(FR) BAINGHEN, VERS UN PROJET PARTAGÉ

Pendant la Fête de la Citrouille, nous avons recueilli 14 idées. La serre florale et le jardin collectif sont déjà une réalité. La municipalité entend aussi mettre en pratique les autres idées. Ce ne sont pas de grands investissements, mais des initiatives à petite échelle qui renforcent la vie communautaire.

(NL) BAINGHEN, NAAR EEN GEDEELD PROJECT

Tijdens het pompoenfeest ontvingen we een 14-tal ideeën. De bloemenserre en een samentuin zijn al een feit. De gemeente wil de andere ideeën ook nog in de praktijk omzetten. Het betreft geen grootste investeringen maar kleinschalige initiatieven die het samenleven versterken.



[Plus d'infos / Meer info >](#)
Illus. : © PNRCMO - ML



Interreg

France-Wallonie-Vlaanderen



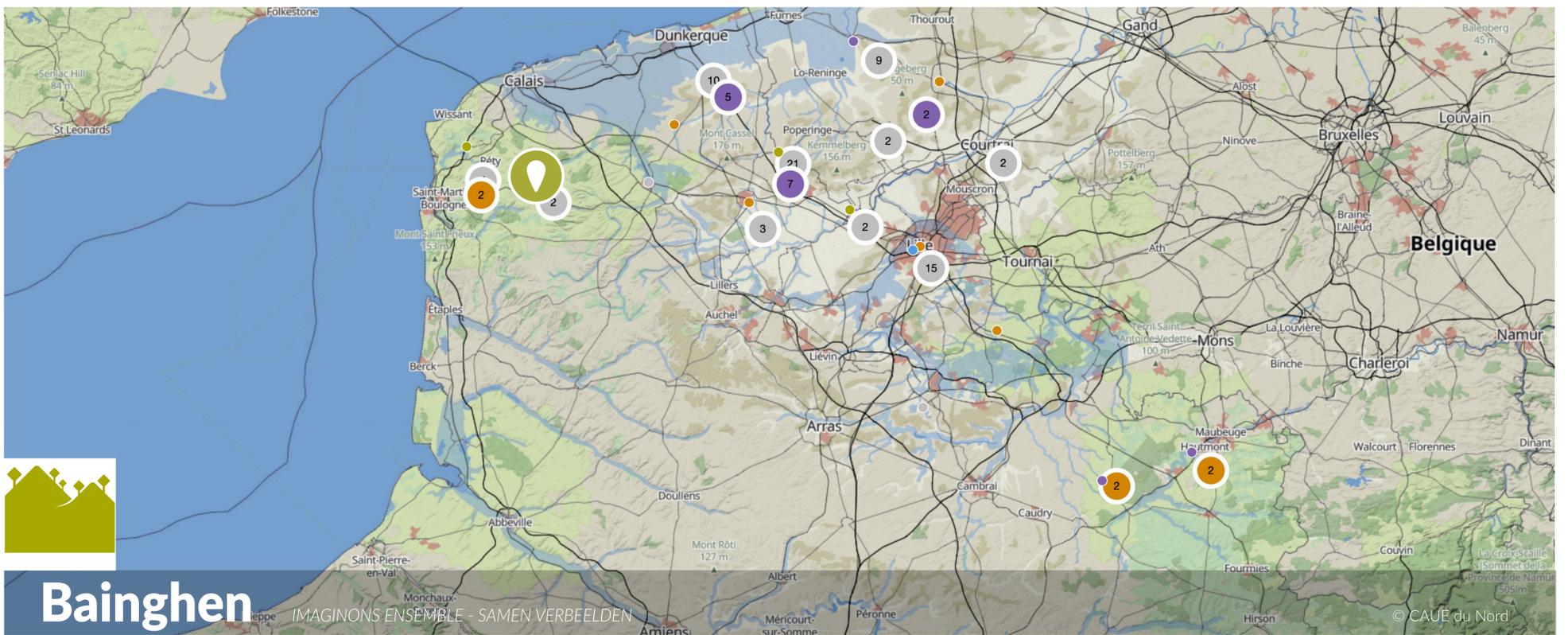
Flandria Rhei
Partons 2.0

Interreg V - Action | Actie 4 - Projets Pilotes / Pilotprojecten - 2017-2018

Avec le soutien du Fonds européen de développement régional - Met steun van het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling

www.partons2-0.eu





(FR) VENEZ PLANTER VOTRE IDÉE!

Comment amener les habitants à participer et à réfléchir sur le paysage et l'espace public à Bainghen ? Voilà l'interrogation principale sur laquelle nous nous sommes penchés.

La session participative a été rattachée à la fête annuelle de la citrouille, qui attire traditionnellement beaucoup de monde. Chaque habitant a pu planter un « clou » avec son idée sur une photo aérienne du village. Deux idées ont été retenues et la municipalité a mis à disposition un terrain pour leur mise en œuvre. Quelques mois plus tard, Bainghen s'est vu enrichie d'un jardin collectif et d'une serre florale, où les habitants peuvent aussi se rencontrer et profiter d'un cadre vert.

Texte /Tekst: © ENRx - HN
Opérateurs impliqués / Betrokken partners: Poix-du-Nord, ENRx, PNR Avesnois, CAUE du Nord, Provincie West-Vlaanderen, Les Saprophytes

(NL) ZET UW IDEE OP DE KAART!

Hoe kunnen we inwoners betrekken en laten nadenken over het omringende landschap en de publieke ruimte in Bainghen? Dit was de hoofdvraag waarmee we aan de slag gingen.

Het participatiemoment werd gekoppeld aan het jaarlijks pompoenfeest dat traditiegetrouw veel volk op de been brengt. Elke inwoner kon een vlaggetje met hun idee inplanten op een luchtfoto van het dorp. Twee ideeën werden geselecteerd en kregen van de gemeente een terrein ter beschikking voor de uitvoering ervan. Enkele maanden later is Bainghen een samentuin en bloemenserrie rijker. Tevens ook een plek waar inwoners elkaar kunnen ontmoeten en genieten van het groen.

Opérateur Chef de File / Projectleider: Provincie West-Vlaanderen

Résultats - Resultaten

ENSEMBLE - SAMEN

Recommandations

ENSEMBLE - SAMEN

Imaginons ensemble Bainghen
BOÎTE À IDÉES - IDEEENBUS

Le projet PARTONS 2.0 est cofinancé par le programme INTERREG France-Wallonie-Vlaanderen. Il vise à encourager le développement du territoire transfrontalier du Westhoek avec la participation de ses habitants. Parmi les actions du projet, la boîte à idées - ideeënbus consiste à consulter la population sur ses besoins en services de proximité, lesquels ont tendance à disparaître en zone rurale.

LES ÉTANGS RUE DU PONCEAU
La commune vient d'acquérir les étangs rue du Ponceau. Qu'aimeriez-vous avoir à disposition à proximité de ce nouvel équipement?

70 IDÉES POUR LES LOISIRS
JEUX POUR ENFANTS, PROMENADE, SPORT, ACTIVITÉS NAUTIQUES, PARC POUR CHIENS

53 PROPOSITIONS POUR UN LIEU AGRÉABLE
PHOCIE NOUVE, BANCS, TOILETTES, ABRIS

44 IDÉES POUR SE RESTAURER SUR PLACE
BUVETTE, RESTAURATION, GUINQUETTE, FRITERIE

40 IDÉES POUR UN LIEU PROPRE ET SÉCURISÉ
GARAGES À VELO, PARKING, GARDIEN, POUBELLES

28 PROPOSITIONS POUR MIEUX S'Y DÉPLACER
CHIMINS PORT, PISTES CYCLOABLES POUR LES ENFANTS

26 BONNES RAISONS D'EN FAIRE UN LIEU RESPECTUEUX DE LA NATURE
PLANTATIONS, PÉDAGOGIE, PARTAGE DES RÉCOLTES

14 IDÉES POUR PRATIQUER LA PÊCHE
PÊCHE À LA TRUITE COMME AUTREFOIS, PONTONS

VOTRE CADRE DE VIE
Quels services de proximité (commerces, services publics, loisirs) aimeriez-vous avoir à disposition, dans la commune?

Les priorités
82 TRANSPORTS ET MOBILITÉ
VELO (15)
PIEDON (15)
SÉCURITÉ ROUTIÈRE (13)
ACCES SUPER U (13)
VORRE (13)
STATIONNEMENT (8)
MOBILITÉ (4)

78 COMMERCE DE PROXIMITÉ
SUPÉRIÉTÉ (35)
AUTRES COMMERCE (14)
ALIMENTATION (12)
RESTAURANT, CAFÉ, JEUX, TABAC (8)
DISCOURS (5)
COOPÉRATIVE (3)
MARCHÉ (1)

42 PROPRETÉ ET SÉCURITÉ
NETTOYAGE ET ENTRETIEN (31)
DÉCHETS (3)
INSÉCURITÉ (2)
NUISANCES SONORES (2)
AUTRES NUISANCES (2)

Sans oublier...
40 LOISIRS ET AUTRES SERVICES
AIRE DE JEUX, SPORT (12)
ESPACES VERTS, DÉTENTE, AMÉNAGEMENTS (11)
AUTRES SERVICES (7)
CULTURE ET PATRIMOINE (6)
NOUVELLES TECHNOLOGIES (3)
ANIMATIONS (2)

3 BOÎTES À IDÉES / IDEEENBUS

3 LIEUX / LOCATIE

3000 BULLETINS DISTRIBUÉS

DU 1^{ER} MARS AU 30 AVRIL 2019

517 IDÉES RÉCOLTÉES

1

(FR) UN DÉPART FULGURANT

Les commerçants locaux, les habitants, les élus et les experts poursuivent le dialogue pour réaliser le projet partagé: ajouter des services transfrontaliers pour ren- forcer le dynamisme local existant.

(NL) EEN VLIEGENDE START

In dialoog met de lokale handelaars, inwoners, politici en experten realiseren we dit gedeeld project: meer grens- overschrijdende diensten aanbieden om de lokale dyna- miek te versterken.

2

(FR) UN DÉPART FULGURANT

Les commerçants locaux, les habitants, les élus et les experts poursuivent le dialogue pour réaliser le projet partagé: ajouter des services transfrontaliers pour ren- forcer le dynamisme local existant.

(NL) EEN VLIEGENDE START

In dialoog met de lokale handelaars, inwoners, politici en experten realiseren we dit gedeeld project: meer grens- overschrijdende diensten aanbieden om de lokale dyna- miek te versterken.

3

(FR) UN DÉPART FULGURANT

Les commerçants locaux, les habitants, les élus et les experts poursuivent le dialogue pour réaliser le projet partagé: ajouter des services transfrontaliers pour ren- forcer le dynamisme local existant.

(NL) EEN VLIEGENDE START

In dialoog met de lokale handelaars, inwoners, politici en experten realiseren we dit gedeeld project: meer grens- overschrijdende diensten aanbieden om de lokale dyna- miek te versterken.

Interreg
France-Wallonie-Vlaanderen

Flandria Rhei
Partons 2.0

Interreg V - Action | Actie 4 - Projets Pilotes / Pilotprojecten - 2017-2018
Avec le soutien du Fonds européen de développement régional - Met steun van het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling

www.partons2-0.eu